

### ÁRUSZÁLLÍTÁS: KAMION gépjárművel történik.

Az árut betárolni VÁM 91-gyel, és konszignációval lehet.

Amennyiben a vámkezelés nem történt meg, - ez esetben az együttes vámkezelést biztosítjuk, - viszont az okmányokat előzetesen,

**1992. november 20-ig** kérjük leadni: a címet visszaigazoláskor közöljük.

### ÁRULEADÁS HATÁRIDŐ /betárolásra/: 1992. november 25.

**Helye:** visszaigazoláskor közöljük.

Amennyiben a jelzett határidőig T. kiállítónk az okmányt nem tudja leadni, ill. a betároláshoz az árut nem tudja biztosítani, - a kiszállítást saját költségen és közvetlen vámkezelés mellett kérjük biztosítani, 1992. december 5-ig.

#### A vásár programja:

- Kivitelezés, árurendezés, grafika : dec. 5-8. /az árut dec. 5-ig kérjük!/, saját szállítás esetén!
- Műszaki átadás : dec. 8. 18 óra
- Nyitás : dec. 9. de. 9 óra
  
- Üzletember találkozók, sajtótájékoztatók : dec. 10-11
- Zárás : dec. 13. 16 óra
- Bontás : a zárás után és dec. 14-én
- Áruvisszaszállítás : dec. 14. /hétfő/ Budapestre

#### Szálloda biztosítás:

— az utazási iroda Ft- fizetés mellett biztosítja az alábbi szállodákban a szobákat

|             | 1 ágyas | 2 ágyas                               |
|-------------|---------|---------------------------------------|
| DRUZSBA     | 29USD   | 49 USD                                |
| ZAKARPATYJE | 41 USD  | 66 USD /Ukrajna Áruházal szemben van/ |

Étkezés/reggeli a szállodában, napidíjat igény esetén biztosítunk.

Őszintén reméljük, hogy a ajánlatunk ismét felkeltette érdeklődésüket, hívjuk és várjuk Önöket az UNGVÁR 92' ünnepi vásáron.

Szíves megrendelésüket visszaigazoljuk.

Kecskemét, 1992. október 15.

Tisztelettel:

Horváth István  
ügyvezető igazgató  
PRIVÁT PROFIT

Cseledy András  
ügyvezető igazgató  
EURÓPA INTERNATIONAL KFT.



## MAGYAR KERESKEDELMI NAPOK

### II. UNGVÁR 92'

#### ÜNNEPI VÁSÁR

UNGVÁR  
1992. december 9-13.

ÜZLETEMBER TALÁLKOZÓK  
december 10-11.

Helyszín: UKRAJNA ÁRUHÁZ

PRIVÁT PROFIT Expó  
Kiállítási Igazgatóság

H-6000 Kecskemét, Rákóczi út 2. I. em. 107. /Tudomány és Technika Háza/ Pf.:239.  
Tel./Fax.: (36) 76/321-765/18 m. Fax.: 76/324-683, 321-377





Tisztelt Hölgyem!  
Tisztelt Uram!  
Tisztelt Leendő Partnerünk!

Az NGKM támogatásával a PRIVÁT PROFIT EXPÓ Üzleti Központ Kiállítási Igazgatóság Kecskemét, második alkalommal rendezi meg, 1992. dec. 9-13 között UNGVÁRON a

## MAGYAR KERESKEDELMI NAPOKAT

ÉS

## ÜNNEPI VÁSÁRT.

Kivitelező: EURÓPA INTERNATIONAL KFT.

Úgy gondoljuk, hogy sokan szeretnének nyitni a Szovjetunió utódállamai felé, és mi ezt a felfokozott igényt igyekszünk kielégíteni a tervezett kiállítással és rendezvénysorozattal.

Szeretnénk ismét elősegíteni, hogy főleg a kis- és középvállalkozói réteg jelenjen meg, elsősorban fogyasztási cikkekkel,

- élelmiszer, ital
- kozmetikai vegyiáruval
- híradástechnikai berendezésekkel és felszerelésekkel,
- mezőgazdasági kisgépekkel
- ruházati termékekkel
- közszükségleti cikkekkel

Az ünnepi vásáron a magyar vállalkozók megismerhetik ezúttal a helyi vevői igényeket, sikeresen bemutatkozhatnak, kapcsolatokat építhetnek ki egy új felvevőpiacon.

**A KIÁLLÍTÁSON BEMUTATOTT TERMÉKEK AZ IDEVONATKOZÓ HATÓSÁGI ELŐÍRÁSOK BETARTÁSA MELETT ÁRUSÍTHATÓK!**

**AZ ELADOTT ÁRU ELLENÉRTÉKÉT, A RÉSZTVEVŐK FORINTBAN KAPJÁK MEG UTÓLAGOS ÁTUTALÁSSAL AZ EURÓPA INTERNATIONAL KFT-TŐL.**

Egyidejűleg december 10-11-én üzletember-találkozó megszervezését is tervezzük ezáltal is még szélesebb szakmai kört biztosítva a partner kapcsolatok kialakításához, az együttműködések megteremtéséhez a kölcsönös piaci igények felmérésének elősegítéséhez.

A vásár megszervezésén és kivitelezésén túlmenően - partnereinknek fullservice szolgáltatást biztosítunk, - vállaljuk a sikeres megrendezés érdekében a megelőző, és a vásár ideje alatti reklám és marketing tevékenységet a teljeskörű sajtó, rádió és TV reklám, valamint tudósítások, riportok megszervezését is.

A kiállítók bemutatkozásához - orosz nyelvű /ukrán/ katalógust, és tájékoztató prospektusokat, valamint plakátot készítünk.

Az UNGVÁRI ÜNNEPI VÁSÁR megrendezését hagyományteremtésnek szánjuk - bízunk a rendezvény sikerében, ezért megrendezését évenként azonos időpontban tervezzük, - annak reményében, hogy ezáltal is vállalkozásunkkal segítjük a hazai privatizációs folyamatokat, a piacteremtés és kapcsolatok, együttműködések mielőbbi kialakítását.

## RÉSZVÉTELI FELTÉTELEK

**Helyszín:** UKRAJNA Áruház Ungvár  
**Terület:** 1000 m<sup>2</sup>

Az árusító standokat a kiállítói igények szerint alakítjuk ki - kedvező részvételi díj mellett -, de 9 m<sup>2</sup>-en felül vállaljuk egyedi tervezésű standok kivitelezését is.

A zavartalan tárgyalások lebonyolításához a helyszínen több közös tárgyalót alakítunk ki.

Az árusításhoz megteremtjük a feltételeket /polc, pult, zárható raktárrész/.

Részvételi díj /minimális területi igény + stand = 3 m<sup>2</sup> /: 13.800,-Ft/m<sup>2</sup> /ÁFÁ-val /a megrendelés a teljes részvételi díj kifizetésével érvényes!/,

amely tartalmazza:

- a bérleti díjat, szőnyegezett területtel
- standépítést, fehér falakkal
- fríz ill. cégfeliratot
- 3 m<sup>2</sup>-ként 1 spotlámpát
- 220 V-os dug.alj árambekötéssel
- bútorzat /pult, polc, asztal, szék/
- árukiszállítás /oda-vissza/ rakodás
- takarítás
- kötelező katalógus bejegyzés
- reklám- marketing ktg.

**Üzletember találkozó részvételi díj: 20.000,-Ft+ÁFA/cég**

**Nem tartalmazza a részvételi díj a résztvevők utazással kapcsolatos költségeit /szállás, utazás, napidíj, költőpénz, étkezés/, valamint a vámköltségeket!**

Az áru kiszállítása, megbízásunk szerint részéről történik.

A vámoláshoz a VÁM 91 nyomtatványt a kiállítók ill. résztvevők közvetlenül állítják ki. /Orosz és magyar nyelven kérjük kitölteni!/+ konzignációt készítenek.

Az utazást, szállást és ellátást utazási iroda biztosítja, a részletes feltételeket a jelentkezési lap /megrendelő/ beküldése után a GOLD GRIFF Budapest Tel./Fax.: (36)117-3531 utazási iroda közvetlenül küldi meg a partnerünknek.

Igény szerint tolmácsot és hosstest készséggel biztosítunk.

### **JELENTKEZÉSI HATÁRIDŐ: 1992. november 10.**

A jelentkezéseket írásban az alábbi címre kérjük: PRIVÁT PROFIT Expó H-6000 Kecskemét, Pf.:239.

A jelentkezést visszaigazoljuk, amely 70% előleg befizetésével érvényes.

November 30-a utáni lemondáskor az előleget nem térítjük vissza!

December 5-ig a 100% kivitelezési költséget kérjük kifizetni, ellenkező esetben a kivitelezést nem biztosítjuk, az előleg összegét nem utaljuk vissza.

**Információ:**

- Privát Profit Expo Kiállítási Igazgatóság  
Tel./Fax.:(36)76/321-765/18 m. Fax.:76/324-683, 321-377  
üi.: Kocsó Istvánné, Cseszlai Ágnes,

- EURÓPA INTERNATIONAL KFT.  
1055 Budapest, Stollár B. u. 4. 1/2.  
Tel.:(36)1/112-9362, 111-0840  
Fax.:(36)132-6645



## JELENTKEZÉSI LAP

### a MAGYAR KERESKEDELMI NAPOK II. UNGVÁR 92' ünnepi vásárra

UNGVÁR 1992. dec. 9-13.  
Ukrajna áruház

Részvevők /kiállító neve/: .....

Címe: .....

Ügyintézőjük: .....

Telefon:..... Fax:..... Telex:.....

Adószám: ..... Bankszámlaszám: .....

Standszám:

Törzsszám:

A részünkre megküldött tájékoztatás alapján bejelentjük részvételi szándékunkat,

.....  
m<sup>2</sup>-re.

#### STANDÉPÍTÉS igény:

|                          |                       |
|--------------------------|-----------------------|
| zárható tárgyaló, raktár | ..... m <sup>2</sup>  |
| konyha                   | ..... m <sup>2</sup>  |
| kiállítási terület       | ..... m <sup>2</sup>  |
| pult                     | ..... m <sup>2</sup>  |
| polc                     | ..... m <sup>2</sup>  |
| szekrény                 | ..... db              |
| asztal                   | ..... db              |
| szék                     | ..... db              |
| fogas                    | ..... db              |
| hűtőgép                  | ..... db /külön ktg./ |

Árrendezés:    igen    nem  
Grafikai igény:    igen    nem

/igényünket mellékeljük/  
(emléma + szöveg)

egyéb igény:.....  
.....

Kiállítani a következő árukat kívánjuk: (terméklistát kérünk!)

A kiállított árukat a helyszínen értékesíteni, -kívánjuk    nem kívánjuk

.....  
.....

Az alábbi kötelező katalógus bejegyzést kérjük: (emléma mellékelve!)



**Friz felirat szöveg /emléma/ igényünk:**

- Kérjük az áruk vámoltatását /költségét vállaljuk/ igen nem
- Kérjük az áru /közös/ szállítását igen nem
- Szobát kérünk biztosítani .....Hotel-be .....fő .....nap időpont:
- Napidíjat kérünk: .....fő .....nap  
időpont: december .....-tól .....-ig
- Kérjük az utaztatás biztosítását, szervezeten igen nem repülővel-autóbusszal
- Külön nyomdai kiadvány, prospektus igényünk igen nem
- Egyéb reklám és hirdetési igényünk igen nem
- Az üzletember találkozón résztveszünk dec. 10. ....fő dec. 11. ....fő
- Tolmácsot kérünk biztosítani dec. ....-tól .....-ig ....fő
- Hosstest kérünk biztosítani dec. ....-tól .....-ig ....fő
- FOUNTAIN melegital berendezést kérünk igen nem  
/kávé, tea, csoki, levesek/költségtérítéssel/  
a tárgyalóba.

Tudomásul vesszük, hogy a részvételi díj, utazási, szállás, vámolási valamint áru és grafikai rendezési díjat nem tartalmaz!

**Vállaljuk, hogy a részvételi díjat 1992. november 25-ig teljes összegben számla alapján az alábbi számlára átutaljuk:**

**PRIVÁT PROFIT Rendezvény  
Kecskemét, Pf. 239.  
OTP Bank 259-98009 597-030770-3**

**Jelentkezéskor 70% előleget térítünk és tudomásul vesszük, hogy nov. 30-a utáni lemondás esetén az előleg összeget nem kerül visszatérítésre.**

**A jelentkezési lap, egyben megrendelésnek minősül!**

.....1992.....hó.....nap

.....  
a megrendelő aláírása